



Middle School Dual Language
Parent Information
April 2020

Reunión de padres de lenguaje dual
para escuela intermedia
Abril 2020

D47 Commitment to Dual Language

- Yearly growth in number of dual language classrooms district –wide (2 to 44)
- Value and commitment to bi-literacy
- Academic success for all learners
- Continued support for professional growth and high quality staff
- Continued “bridging” activities for successful transitions between Spanish and English



El compromiso del distrito al programa de lenguaje dual



- Un aumento anual de clases de lenguaje dual en el distrito (de 2 a 44)
- El aprecio de y compromiso a la lectoescritura bilingüe.
- Éxito académico para todos los estudiantes.
- Apoyo continuo para el crecimiento profesional y personal de alta calidad.
- Actividades de “puente” continuas para la transferencia exitosa entre el inglés y español.

Why should my child remain in Dual Language for middle school?

- Research shows continued academic gains beyond the elementary grades
- Research shows “window of opportunity”
- “Language atrophy”
- Cultural and academic advantages through high school and college
- Upper Level Spanish Courses in High School
- Biliteracy Seal on their High School Diploma
- Future economic advantages
- Life-long impact



¿Por qué debe continuar mi hijo/a en lenguaje dual en la escuela intermedia?

- Los estudios demuestran ganancias académicas más allá de la escuela primaria.
- Los estudios muestran que hay una “ventana de oportunidad”
- “Atrofia del lenguaje”
- Ventajas culturales y académicas a lo largo de la escuela secundaria y la universidad.
- Cursos avanzados de español en la escuela secundaria.
- Sello de lectoescritura bilingüe en su diploma de secundaria.
- Ventajas económicas en su futuro
- Un impacto para toda la vida.



National Recognition

- The Dual Language Program went through a program change moving from native language literacy to biliteracy in 2014-2015.
- With the transition, teachers received training in biliteracy, using Biliteracy from the Start.
- In November of 2016, the author of the book as well as her researchers visited our program.



Reconocimiento nacional

- En el año escolar 2014-2015, el programa de lenguaje dual cambio la instrucción de lectoescritura en el idioma nativo a instrucción en ambos idiomas empezando en kindergarten.
- Todos los maestros recibieron apoyo y entrenamiento usando el libro Biliteracy from the Start.
- En noviembre de 2016, la autora y los colaboradores del libro visitaron nuestro programa.





What do the kids say?

- ▶ All of the students felt that learning two languages has greatly benefited them.
- ▶ The kids in this group developed a very close relationship that still exists and feel like they are “family.”
- ▶ Have developed an appreciation and love of languages.



- ▶ Being in the program made them more empathetic and compassionate towards people with other socioeconomic backgrounds.
- ▶ All students felt the program has been beneficial to them and expressed that they would not be the same people today without the awareness, understanding of diversity and increased social skills.

¿Qué dicen los estudiantes?

- ▶ Es muy beneficioso aprender dos idiomas.
- ▶ Los estudiantes desarrollaron una relación muy fuerte que aún existe y se sienten como “familia.”
- ▶ Tienen un aprecio y un amor de los idiomas.





- ▶ Los hispanohablantes expresaron que este programa les ayudó a traducir para los padres y que siempre podían comunicarse con su familia y con otra gente en la comunidad.
- ▶ Los hispanohablantes aprendieron inglés más rápido que los que no participaron en el programa.
- ▶ Todos los estudiantes sintieron que el programa les había beneficiado y expresaron que hoy no serían las mismas personas sin la conciencia, la comprensión de la diversidad y el aumento de las habilidades sociales.

Sixth Grade Middle School Model

- Curriculum and course offerings similar to other sixth graders.
- Language Arts and Social Studies are separate classes beginning this year.
- Sixth grade Dual students will receive LA/SS instruction in Spanish and English utilizing a Dual Language unit design, but curriculum will be similar as all LA/SS classes



Modelo para el sexto grado de la escuela Intermedia

- Un plan de estudios y cursos similares a los otros alumnos de sexto grado.
- Comenzando este año, los clases de las artes de lenguaje y ciencias sociales serán separadas.
- Los estudiantes de sexto grado de lenguaje dual recibirán las clases de artes de lenguaje y ciencias sociales en español e inglés utilizando el diseño de unidades de lenguaje dual, manteniendo el mismo plan de estudios que todos las clases de AL/CS.



Sixth Grade Middle School Model...

- Students will receive 12 week Encore with focus on advanced Spanish Language skills.
(multicultural component)
- Remaining middle school day will be same as other sixth grade middle school students.
- Math, Science, PE, and Encores will be with all peers in English.
- Students who qualify for EL will receive additional support as needed.





Modelo para el sexto grado de la escuela Intermedia

- Los estudiantes recibirán por 12 semanas, una clase de español avanzado con componentes multiculturales.
- El resto del día será igual al del resto de los estudiantes de sexto grado.
- Las clases de matemáticas, ciencias, educación física, y electivos serán con sus compañeros y en inglés.
- Los estudiantes que califican para recibir servicios de ayuda de inglés (EL) recibirán apoyo adicional de acuerdo a sus necesidades.

Seventh ~ Eighth Grades 2020-2021



SEVENTH	EIGHTH
Spanish: Language Arts Social Studies Advanced Spanish	Spanish: Language Arts Social Studies Advanced Spanish
English: Language Arts Bridging Activities SS Math, Science Encores	English: Language Arts Bridging Activities SS Math, Science Encores

Grados Séptimo y Octavo 2020-2021



SÉPTIMO

OCTAVO

Español: Artes de Lenguaje
Ciencias Sociales
Español Avanzado

Español: Artes de Lenguaje
Ciencias Sociales
Español Avanzado

Inglés: Artes de Lenguaje
Actividades de Puente
Matemáticas y Ciencia
Clases especiales

Inglés: Artes de Lenguaje
Actividades de Puente
Matemáticas y Ciencia
Clases especiales

Continuing Goals For Dual Language

- Students will be proficient in English and Spanish.
- Students will continue their development of reading and writing in both English and Spanish.
- Students will develop a positive attitude toward diversity in language and culture.
- Support parents in the process.



Las metas continuas de lenguaje dual

- Los estudiantes serán competentes en inglés y español -hablar, leer y escribir.
- Los estudiantes desarrollarán una actitud positiva hacia la diversidad en lenguaje y cultura.
- Apoyar a los padres en el proceso.





Community High School District 155

inspire . . . empower . . . nurture

Program options:

	Path 1 - based on placement test and teacher recommendation	Path 2	Path 3
9th grade	SP 2 Accelerated	SP 3 Accelerated	Spanish 3
10th grade	SP Dual Credit (8 college credits)	AP Spanish Language and Culture	Spanish Dual Credit (8 college credits)
11th grade	SP 3 - Accelerated	AP Spanish Literature (offered at CLCHS only due to numbers)	Other elective
12th grade	AP Spanish Language and Culture	3rd World Language / TA in AP Spanish / Dual Credit	Other elective



Community High School District 155

inspire . . . empower . . . nurture

Opciones:

	Opción 1 - según la recomendación del maestro y prueba	Opción 2	Opción 3
Grado 9	Español 2 acelerado	Español 3 acelerado	Español 3
Grado 10	Español 4 (8 creditos universitarios)	AP Español	Español 4 (8 creditos universitarios)
Grado 11	Español 3 acelerado	AP Español Literatura - solo se ofrece en CLCHS	Otro idioma
Grado 12	AP Español	Español 4 (8 creditos universitarios)	Otro idioma



Thank you!

If you have any questions please contact:

Angie Compere
Principal

Lundahl Middle School
815-788-5450

Cathy Alberth
Principal

Hannah Beardsley MS
815-788-5750

Kari Keith
Director of Dual Language and EL
Programs
CORE
815-788-5035



!Gracias!

Si tiene cualquier pregunta, por favor no dude en contactar a:

Angie Compere

Directora

Lundahl Middle School

815-788-5450

Cathy Alberth

Directora

Hannah Beardsley

815-788-5750

Kari Keith

Directora del programa Lenguaje Dual
y de inglés como segundo idioma (EL)

CORE

815-788-5035